

N^o ~~248~~ 423

Prot. n. 11 off. fls. 553

Old Sur. Subing
14/11/1919

B. P. 12, n. 1-412

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisaçã e Immigraçã



Anno: 19 20

Data 28 de Março de 1920

22
48

" RIBEIRO PRETO "

Interessado *Pearo* Meulenyzer

Assumpto Pedindo restituicã das despesas de viagem.



115

Arnaldo Jant

31-585

Mr. Lang — 1
Ribeiro- Preto, le 28 Mars 1920



[Handwritten flourish]

Á DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONISAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

ABR 5 1920

SECRETARIA DA AGRICULTURA
Seção de Expediente

OFFICIAL MAIOR

✦ ABR 6 1920 ✦

N.º 04468

DIRECTORIA GERAL

A Monsieur le Ministre
de l'Agriculture
Saint-Paul.

DIRECTORIA DE
EXPEDIENTE

ABR 6 1920

REGISTADO

Prot. N.º _____ fls. _____

368

Tout en m'excusant
de la liberté que je me permets
de vous adresser la présente par
laquelle j'ai l'honneur de
soliciter de votre appui en vue de
pouvoir toucher le remboursement
de mon voyage, et vous exposer la
situation malheureuse dans
laquelle je me trouve.

Parti de Bruxelles,
le 13 Novembre 1919, a environ
80 personnes, hommes, femmes et
enfants, c'est à dire nous avons
formés en Belgique une société
en nom collectif pour l'exploitation
forestière et la culture au
Brésil, notre but pour différents
motifs n'ayant pu se faire,
la société a été dissoute

423) 11-077-45. 353-

tout au début de notre arrivée
 ici, et le capital que j'y avais
 versé soit 2.000 francs a été perdu,
 c'était tout mon avoir, il ne me
 restait d'autre ressource que
 d'aller travailler en Fazenda,
 cette vie me plaît bien, mais
 sans argent impossible de
 pouvoir continuer à résister
 aux durs travaux des champs
 mon état de santé étant très
 précaire.

Ancien sous officier de
 l'armée Belge, ayant fait toute
 la campagne, 3 décorations;
 en avril 1915 dans une attaque
 dirigée par les allemands
 j'ai été pris par les gaz asphyxiants,
 c'est depuis lors que je suis malade
 et que je dois suivre avis du médecin,
 suivre un régime lacté, n'ayant
 plus d'argent et sachant le gouvernement
 Brésilien très généreux vis-à-vis des
 immigrants intéressants je sollicite
 et fait appel à votre bon cœur, pour
 me faciliter à toucher au plus tôt
 le remboursement de mon voyage
 afin de pouvoir acheter une prache
 et quelques animaux domestiques
 pour rétablir ma santé si ébranlée
 dans le courant de cette terrible
 guerre.

Je suis passé par
 l'hôtellerie des Immigrants de
 Saint-Paul, le 15 décembre 1919,
 mon ménage se compose de
 3 personnes, veuf avec un enfant

A' Directoria do Departamento Estadual do Trabalho, para que se sirva informar, *depois de sellado.*

Directoria de Terras, 15 de Abril de 1920.

G. Costa

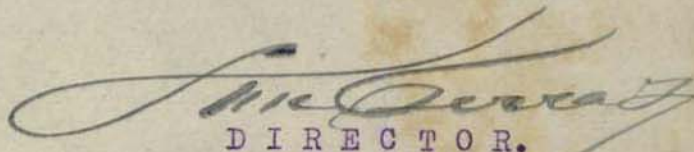
Director interino.


N. 175
N. 225.

Menlenzyer Pierre, expontaneo, belga, agricultor, de 32 annos, seu filho, Victor, de 9, e seu irmão Henri, de 30 annos de idade, procedentes do porto de Marselha, vieram pelo vapor " Provence," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 15 de Dezembro de 1919 e seguiram para a fazenda do Sr. Diaulas Fonseca Ferraz, na estação de Ribeirão Preto, contractados pela procura n.2.291.

Não tendo o requerente em sua familia tres pessoas de trabalho, maiores de 12 até 50 annos, conforme prescreve o regulamento em vigor, parece-me que o presente requerimento poderá ser INDEFERIDO,- deixando-se, por esse motivo, de pedir a estampilha para o requerimento e demais documentos exigidos pelo Regulamento em vigor.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 6 de Maio de 1920


DIRECTOR.


Soltou a 7-5-20


Indeferido.

C. Costa

Director int.^o

10.5.20.

Contractado a 15/5/20


agè de 11 ans, et une femme
que je marierei aussitôt que
j'aurai reçu l'acte officiel
du décès de ma femme que
j'ai réclamé à mon gouvernement
j'ose espérer Monsieur
le Ministre que vous daignerez
examiner ma requête avec
bienveillance, veuillez
agréer Monsieur le Ministre
avec mes remerciements anticipés,
l'expression de mes sentiments
respectueux.

Pierre Meulenijzer
Fazenda das Penetas
Ribeiro Preto.